



• Zande / English

III 2

☞ Isaac Monday Elisma
☒ Eden Daniels
☞ Eden Daniels

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

License.

Attribution-NonCommercial 3.0 International
This work is licensed under a Creative Commons



☞ Isaac Monday Elisma (zne)

☒ Eden Daniels
☞ Eden Daniels

Andiswa Soccer Star

Gu Rigbuu Nga Kerekuru /
Andiswa Nga Bangi Kandi Rogo

globalstorybooks.net

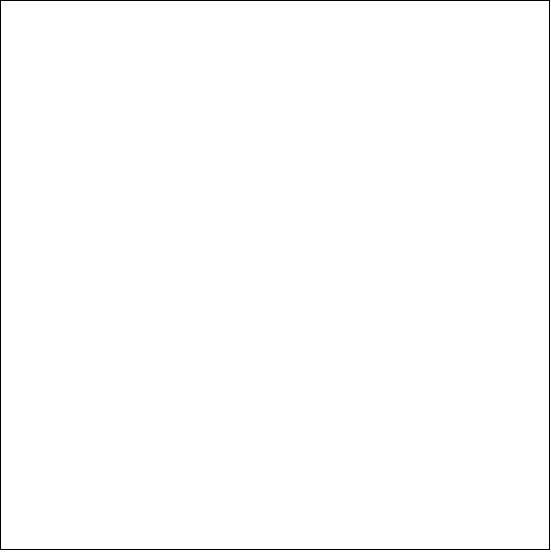
Global Storybooks



Andiswa Soccer Star

Rigbuu Nga Kerekuru

Andiswa Nga Bangi Kandi Rogo Gu



Andiswa a kparia a kumba gudee ini ngi
kandi. He a makari amaka tipa wai kari
kodi tiri nayo. Riki sana ba yugu kandi
singia ri rengbe ka ngi kandi nayo.

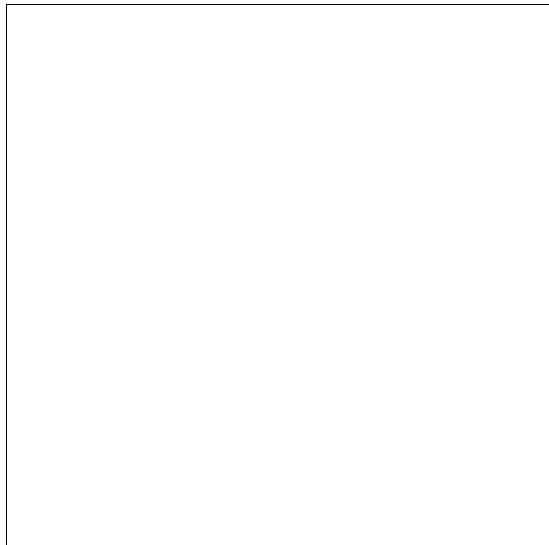
...

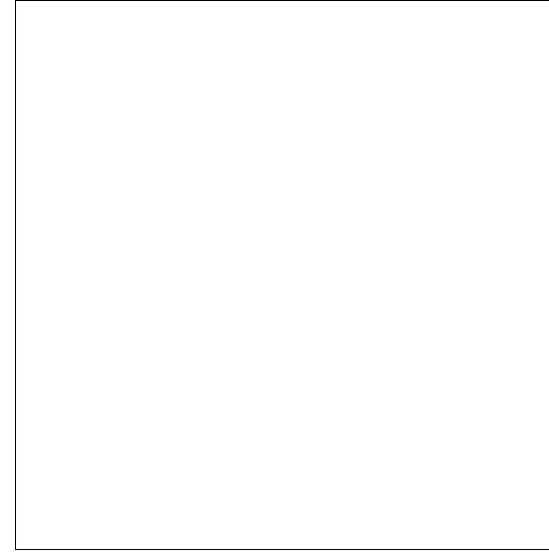
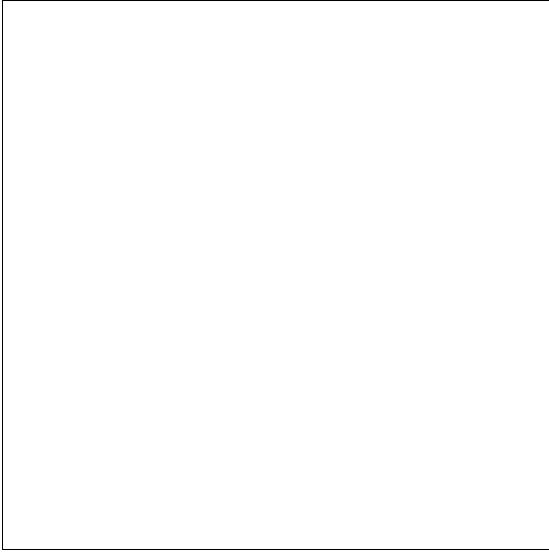
Andiswa watched the boys play soccer.
She wished that she could join them.
She asked the coach if she can practise
with them.

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

Bayugu kandí ki zidimoko. "Koki nya
(abangí kandí) rogo gi bawiri kapai re
(ngá) kina akumba guude naga aguyo idi
yoho fuyo," ingi kandí.





Akumbagudee ki gumba ha furi ya
rindu ka ngi gu kandi nga ga bee ru. I ki
gumba haya. Ono kandi nga ga be ru
du tipa adegudee na kandi nga ga ndue
ru tipa a kumba gudee. Rago ki gbere ti
Andiswa.

...

The boys told her to go play netball.
They said that netball is for girls and
soccer is for boys. Andiswa was upset.

Rimbasa ki gbatätä be ngbarago wa iää
ga. Tona ti gu regbore, gu bawirikapaire
aidihe fu adegudee ini ngi kandi nga ga
ndueru.

...

The crowd went wild with joy. Since that
day, girls were also allowed to play
soccer at the school.

During the second half of the match
one of the boys passed the ball to
Andiswa. She moved very fast towards
the goal post. She kicked the ball hard
and scored a goal.

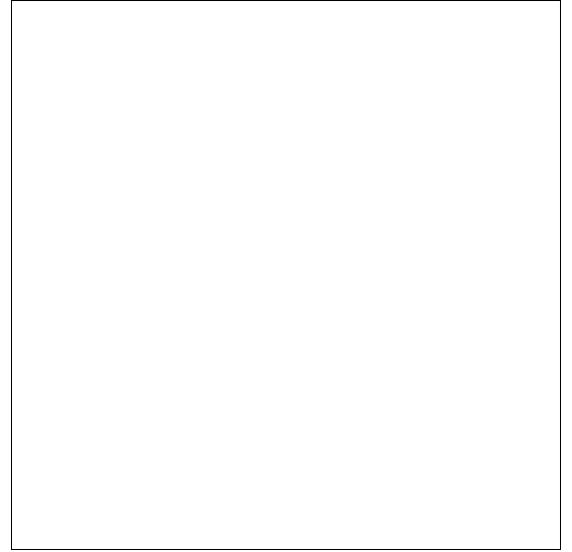
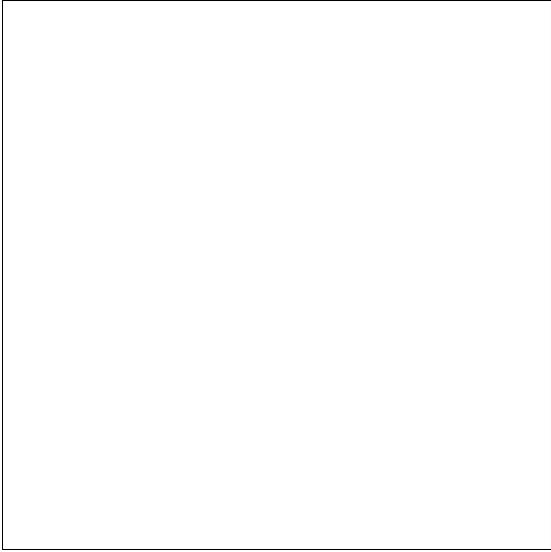
...
 kumba gudee saa ade kandi fu Andiswa
tigü ue regbo gu kandi fu ongoda. Riki
ipisi tri ni basa koyo du ugua goni ni. Ri
ki de kandi nyanyaki na omeli du kandi
ki gbi ni basa.

Fuo giro rago, kandi kidu be akumba
gudee ugaga bawiri kapai yo ni maka
kereru. Bayugu kandi adu na
makabangirise mbiko ga ko bawene
angi kandi adu na kaza kakko arennga
The next day, the school had a big
soccer match. The coach was worried
because his best player was sick and
could not play.

...

ngaga ka ngi ya.

Fuo giro rago, kandi kidu be akumba
gudee ugaga bawiri kapai yo ni maka
kereru. Bayugu kandi adu na
makabangirise mbiko ga ko bawene
angi kandi adu na kaza kakko arennga
The next day, the school had a big
soccer match. The coach was worried
because his best player was sick and
could not play.



Andiswa a oro ni ba ipo ka zungadi
bayugu kandi ko idi ke furi ri ngi,
bayugu kandi a ino ngo gu pai kako
mangi hete. Koki da kuti gu pai nga
Andiswa koditiri na guri gbuu re.

...

Andiswa ran to the coach and begged
him to let her to play. The coach was
not sure what to do. Then he decided
that Andiswa could join the team.

Mbaro anyaki gbe. Rago gu bambata
bebere regbo, boro ho saa na zo kandi
te.

...

The game was tough. Nobody had
scored a goal by half time.